

**Rose-Marie
VALENTE-MIGUEL
HERNÁNDEZ**

+ 34 650 346 316

rm.valente.miguel@gmail.com



Bilingüe francés-español

**Lenguas de trabajo:
francés, español, inglés,
portugués**

Francés > Español
Español > Francés
Inglés > Español
Inglés > Francés
Portugués > Español
Portugués > Francés

DATOS PERSONALES

- 27 años
- Nacionalidad española
- Soltera / Carné de conducir B

INFORMÁTICA

- Pack Office
- SDL Trados Studio 2015
- memoQ
- Multiterm
- Aegisub
- Subtitle Workshop
- Visual SubSync

FORMACIÓN

2012-2013 - Máster en Traducción audiovisual: localización, subtitulación y doblaje

Universidad de Cádiz

Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción

2012-2013 - Máster Universitario « Estudios franceses y francófonos. El francés en el ámbito profesional: de los conocimientos teóricos a las competencias profesionales »

Trabajo de fin de Máster: *Traducción de contratos inmobiliarios*

Universidad Autónoma de Madrid

2008-2012 - Licenciatura en Traducción e Interpretación

Francés e Inglés - Universidad de Málaga

EXPERIENCIA PROFESIONAL

julio 2016-actualmente Traductora *freelance*

Con Morote Traducciones

Con QuEST Global Engineering

Con On Global Language Marketing

Con Janus Worldwide

Con Word Works

Con SOMOS Traductores

Con OneDocument

Con SigneWords

Con AltaLingua

Traducción de textos de ámbito técnico, aeronáutico, turístico, industrial, publicitarios, audiovisuales...

2014-sept. de 2016 Atención al cliente - Purple House S.L.

Servicio a la clientela, además de traducciones de textos generales al francés, español e inglés.

2013 Traductora en prácticas - MS Internacional

Transcripción y traducción de textos técnicos y audiovisuales

2013 Traductora voluntaria - UMOFC

Traducción de artículos periodísticos

2012-2013 Traductora en prácticas - Manos Unidas ONG

Traducción de textos divulgativos

2008-2012 Representante de Alumnos en el Consejo de Traducción e Interpretación - Universidad de Málaga